

ВЛИЯНИЕ SMS И ИНТЕРНЕТ ОБЩЕНИЯ НА РЕЧЬ СОВРЕМЕННЫХ СТУДЕНТОВ

© 2018 А. А. Хомутов, Т. И. Петрова

Колледж Воронежского института высоких технологий (Voronezh, Russia)

Вы задумывались, как Интернет и sms-общение влияет на язык? Почему шутки, фразы и даже отдельные слова из Интернета и sms давно перекочевали в ежедневное общение? На виртуальных просторах используется свой особенный набор фраз, свои способы подачи информации, свой юмор и манера общения. Это англоязычные слова, жаргонные и гибридные выражения, придуманные неизвестными «аффторами» своеобразные фразы. Сложно не обратить внимания, что интернет и sms-общение откладывают свой отпечаток на устную и письменную речь современного человека. В результате чего слова русского языка употребляются не по правилам, мы забываем пунктуацию, культура общения уходит на второй план.

Ключевые слова: русский язык, sms-общение, жаргонные и гибридные выражения.

Цель исследования:

Выявить влияние SMS и Интернет сленгов на грамотную речь студентов.

Задачи исследования:

1. Изучить по данной теме лингвистические источники информации: статьи, справочники, словари, учебники.

2. Выявить наиболее употребляемые в сообщениях искажения норм русского языка.

3. Провести опрос среди студентов 1-2 курсов Колледжа ВИВТ для того, чтобы определить причину безграмотного общения в реальной жизни и виртуальной.

4. Разработать рекомендации студентам по решению данной проблемы.

Проблема исследования:

- Отказ от живой беседы не способствует укреплению дружеских отношений.

- Сленг SMS и Интернет-форумов в социальных сетях не делают студентов грамотнее.

Объект исследования:

- Процесс общения студентов посредством мобильной связи и Интернет.

Предмет исследования:

- SMS-сообщения, сообщения в социальных сетях и на форумах, живое общение дома, в школе, на улице без помощи виртуальных и мобильных носителей.

Актуальность:

- Возрастающая популярность SMS, интернет общения как способов коммуникации, особенно среди студентов.

- Понижающаяся грамотность письменной и устной речи у значительной части населения.

Новизна исследования:

- Тема интересна сегодняшнему поколению.

- Как и любое другое культурно-языковое ноу-хау, SMS и интернет общение имеет ряд преимуществ, делающих проявлением культуры, способной изменить не только облик языка, но и стать «новой ступенькой» в его развитии.

Методы:

- изучение публицистики и научно-популярной литературы;

- изучение, наблюдение и анализ исследований по данной теме;

- наблюдение за процессом общения студентов;

- социологический опрос (проведение анкетирования среди студентов 1 и 2 курса Колледжа ВИВТ).

Практическая значимость:

Результаты исследования могут быть положены в основу целенаправленной работы студентов над своей грамотной речью.

«Ты будешь в vk? Посмотри, я репостнул, лайкнуть не забудь!» – привычная фраза, ставшая частью ежедневного общения современных людей.

А много бы мы из нее поняли еще лет 15 назад?

Человеческая речь, манера говорить, наш сленг, тенденции развития языка меняются на протяжении существования всего человеческого общения. Словарный запас регулярно обновляется и пополняется. Это непрерывающийся процесс. За последнюю пару десятилетий произошел сильнейший

Хомутов Антон Алексеевич – Колледж Воронежского института высоких технологий, студент.

Петрова Татьяна Ивановна – Колледж Воронежского института высоких технологий, преподаватель.

скачок в плане изменения того, как и что мы говорим.

Задумавшись над всеми этими проблемами современного русского языка, мы решили провести исследование на тему: «Как Интернет и смс-общение влияет на устную речь современных студентов»

Итак, нами были опрошены 85 студентов 1 и 2 курса Колледжа ВИВТ г. Воронежа. Вопросы анкеты мы мысленно разделили на три части: sms-общение, интернет – общение и живое общение.

Самыми интересными оказались ответы на 4, 5,6, 7, 8,10, 11, 13 вопросы анкеты, а практическую значимость ответы на 9,12, 14 вопросы (с вопросами анкеты можно ознакомиться в Приложении к статье).

Итак, «Знаете ли вы, что такое SMS-сообщения?» 85 % опрошенных дали положительный короткий ответ «да», не дав четкого определения или пояснения.

Мы можем сделать вывод о том, что студенты пользуются услугами, но не знают точного их предназначения.

Лишь 4,7 % учащихся ответили, что SMS – это (англ. *short message service* – «услуга коротких сообщений») – вид услуги в сотовых и некоторых других сетях связи, указав популярные интернет мессенджеры такие, как Viber, WhatsApp, Telegram, Twitter... , короткое текстовое сообщение.

«Для чего нужны SMS- сообщения?»

- «Если человек находится далеко, и ты не можешь с ним поговорить, то можно написать sms» – 38 % опрошенных.

- «Для того, чтобы передавать информацию быстро и кратко» – 25 % участников анкетирования.

- «Для общения» – её выдвинуло приблизительно 16 % опрошенных.

- «Чтобы передавать очень важную информацию друзьям и родственникам» – 14 %.

- «Для быстрой письменной связи между людьми» – 7%.

Итак, четвертый вопрос: «При оформлении SMS-сообщений, на что больше вы обращаете внимание на: а) краткость, б) быстроту, в) грамотность» большинство студентов ответили, что, конечно, «а» – краткость – 40 %; 14,1 % – обращают внимание на быстроту, то есть вариант – «б»; «в» – грамотность – 12,9 %; 10,6 % – краткость и грамотность, варианты «а» и «в»; 10,6 % – «в» и «б» – грамотность и быстрота; краткость и быстроту, то есть варианты «а» и «б» – 11,8 %.

Анализируя ответы студентов, мы убедились в том, что учащиеся, отметившие варианты о грамотном и быстром оформлении смс – суммарно 34,1 %, допускали в ответах на вопросы анкеты как орфографические, так и пунктуационные ошибки. На наш взгляд, это закономерно, так как одновременно быстро и грамотно набрать sms практически невозможно: студентам 1-2 курса не хватает ни знаний, ни опыта, то есть они вводили нас в заблуждение.

Ответы на пятый вопрос анкеты: «Много ли ошибок вы делаете при наборе SMS-сообщений? Замечаете ли вы их?» поставил нас в тупик, потому что если суммировать проценты ответов под цифрами 1, 3 и 4 – это составит 59 % (о грамотном написании текстов сообщений никто не задумывается), что гораздо выше в процентном соотношении ответа под цифрой 2 – «не делаю ошибок, потому что замечаю их» – 41 %.

1. «Да, Да» – делаю много ошибок и замечаю их – 20 %.

2. «Нет, Да» – не делаю ошибок, потому что замечаю их – 41 %.

3. «Нет, Нет» – не делаю и не замечаю ошибки – 29 %.

4. «Да, Нет» – делаю ошибки и не замечаю их – 10 %.

Ответы на шестой вопрос: «Всегда ли вы соблюдаете правила русского языка, при написании SMS-сообщения?» доказали, что студенты лукавили, когда отвечали на 4 и 5 вопросы, поэтому вариант «Да, всегда» – у 62 % опрошенных учащихся – ложный ответ; «Иногда» – 21 %, «Нет, не всегда» был отмечен у 17 % участвующих в опросе.

Ответы на седьмой и восьмой вопросы: «Как часто вы пользуетесь SMS-сообщениями?» и «Удобно ли пользоваться SMS услугами? Почему?» показали нам, что sms - общение немного сдает свои позиции, как самого удобного быстрого способа коммуникации между людьми, на смену ему уверенно шагает интернет - общение с его форумами, чатами и социальными сетями, Skype и другими мессенджерами. И всё же: «Часто» используют sms, потому что это «быстро и удобно» – 60 % студентов; «Редко» – и «Не пользуюсь» – 36 %, потому что «платная услуга с одного оператора мобильной связи на другого, неудобно и не так уж и быстро» – 4 % опрошенных студентов.

Анализ ответов на 9, 12 и 14 вопросы мы решил сделать в своей работе чуть позже, так как хотели показать в самом начале ис-

следования, какое место занимают в жизни человека sms, интернет и живое общение.

Итак, десятый вопрос: «Часто ли Вы общаетесь в интернете при помощи социальных сетей?» студенты выдали следующие варианты ответов:

1. «Часто» – 94 %
2. «Редко» – 6 %

Одиннадцатый вопрос: «Как Вы понимаете словосочетание «чатиться в сети»? привел студентов в замешательство, так как некоторые считали, что это означает «Общаться» виртуально – 62 %, просто «Переписываться», то есть письменно общаться – 38 %. В «Словаре русского арго» В. С. Елистратова от 2002 года, *используемого на сайте ГРАМОТА.РУ*, слово **ЧАТИТЬСЯ** означает разговаривать (обычно по компьютерной сети). От англ. to chat – говорить, болтать.

Тринадцатый вопрос касался реально, живого общения: «Как часто Вы разговариваете с окружающими людьми (родителями, друзьями, одногруппниками и т. д.)?» Учащиеся выделили следующие варианты ответов:

Родители:

1. «Часто» – 80 %
2. «Редко» – 15 %
3. «Не разговариваю» – 5 %

Друзья:

1. «Часто» – 85 %
2. «Редко» – 15 %

Одногруппники:

1. «Часто» – 68 %
2. «Редко» – 30 %
3. «Не разговариваю» – 2 %.

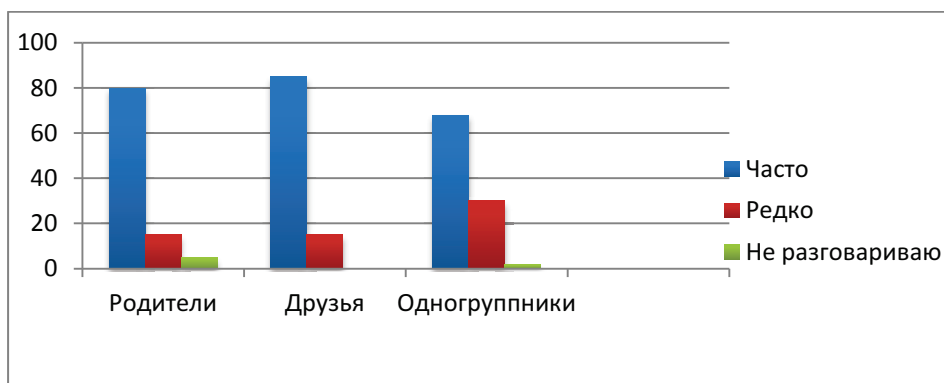


Рисунок 1.

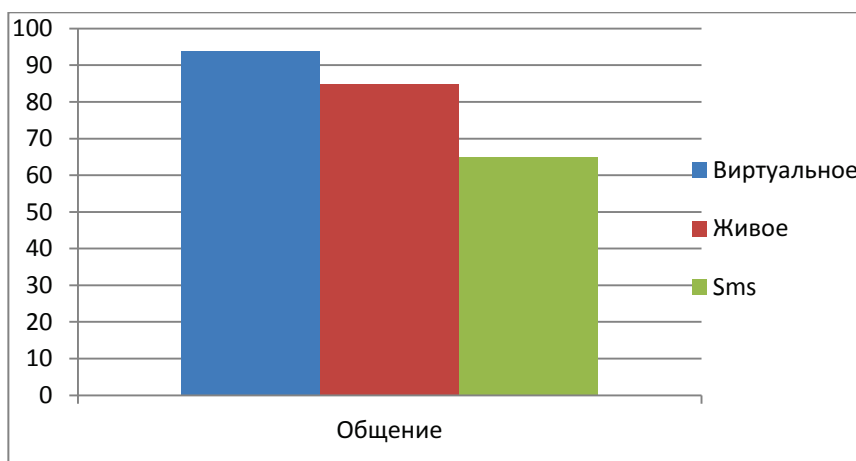


Рисунок 2.

Рассмотрев данные виды коммуникации, можно сделать вывод о том, что в наше время интернет-общение уверенно занимает первое место у опрошенных студентов – 94 %, но, тем не менее, они все еще жаждут живого общения с родителями, друзьями,

одногруппниками – 85 %, и на последнем месте остается sms-общение – 65 %.

Но, как же общаются учащиеся между собой по sms, в интернете, в реальной жизни, какие слова, выражения используют? Мы изучили примеры слов, приведенные

студентами при ответе на 9, 12 и 14 вопросы анкеты. Просмотрели сообщения, чаты, форумы, переписки в разных мессенджерах WhatsApps, Viber в интернете и социальной сети « В контакте». Сделали следующие выводы о том, что не зря в России специалисты обеспокоены будущим подрастающего поколения и сохранением литературного русского языка, так как sms - сообщение, интернет - общение оказывают губительное влияние на формирование личности, да и на образовательный процесс в целом. Ведь короткие сообщения стали неотъемлемой частью нашей культуры, явлением, объединяющим людей.

Отдельные абоненты превращают процесс передачи сообщения в шифровку, с успехом заменяя одни буквы на другие, заменяют цифры и слоги. Такие замены угрожают нашему языку, снижается грамотность студентов.

Мы предложили учащимся в ответах на 9, 12 и 14 (вопросы анкеты, привести свои примеры написания и произношения слов, которые часто используют в sms, интернет-сообщениях и живой речи:

Анализируя работы, мы сделали следующие выводы:

1. Студенты 1-2 курсов используют полные формы слов, корректную лексику, распространенные предложения, соблюдая все нормы литературного языка, только при общении с родителями и педагогами, потому что для них еще важен авторитет взрослых, их одобрение, а не осуждение. (Например: «Спасибо, мама.» «У меня всё хорошо.» «С родителями я стараюсь общаться культурно, иногда ласково.» «Доброе утро.» «Как прошёл твой день?» и т. д.)

2. Сокращенный вариант общения учащиеся используют только при общении с друзьями, знакомыми и одноклассниками – это способствует нарушению правил русского языка:

Намана, норм, норма, нормас (нормально)

Пазязя, пож (пожалуйста)

Дратути, даров (здравствуй или здравствуйте)

Чё (чего), отл (отлично)

фонетическая орфография, отсечение ненужных частей слова;

Я тялю, лю, лав, Love, лав тя, Ia libla tibe, лав ю, люб тя, лт (я тебя люблю) – отсечение не нужных частей слова, замена букв русского алфавита латиницей, произношение английских слов совместно с русскими словами, использование аббревиации;

Сдесь (здесь), узбакойся, (успокойся) – замена парных согласных, замена гласных;

Кд (как дела?), СПС (спасибо), с ДР (с днем рождения), нз (не знаю), хр («харош» работать, заканчивай работу), чд (что делаешь?) – использование аббревиации;

Бай (пока), гоу (пошли), ок (хорошо), гоу хоум (пошли домой), «Все, пора гоу хоум» – замена русских слов английскими в предложении;

Няха, няшка, кисик, зайнька и т. д. – использование так называемых «мимимишных» слов, появившихся с развитием интернет-языка социальных сетей.

Лол, кек, даун, дебил, пингвин, чебурек, нуб, лох, лошара (в значении отрицательных и положительных качеств человека) – возникновение новых слов, лексических значений слов, противоречащих нормам литературного языка. («Ну, ты лол!!!! Вместо «Ты забавный » или «смешной», «Ах, ты мой любимый, дебилушка!», «Привет, чебурек!» (в значении друг)...).

3. Использование нецензурных выражений, ненормативной лексики.

(«Иногда с друзьями и одноклассниками разговариваю матом, потому что они меня бесят, подобрать другие слова не получается»).

Таким образом, смс – язык, интернет-язык проникает в самые разные области нашей жизни, оказывая влияние на наше развитие личности и культуру общения.

Очень часто от наших преподавателей можно услышать, что с каждым годом студенты становятся всё безграмотней и безграмотней. Мы задумались, почему так происходит в век информационных технологий. Почему SMS и Интернет – тексты оказывают сильное влияние на стандарты написания и употребления слов в устной речи.

Опасения возникают у лингвистов, которые считают, что основными пользователями SMS и интернет-языков является молодое поколение возраста 16-20 лет, будучи еще школьниками, у которых языковая культура ещё была не сформирована, став затем студентами продолжают игнорировать нормы литературного языка в своих текстовых сообщениях. Следовательно, нынешнее поколение, которое выражает себя при помощи этих языков, станет – неграмотными специалистами.

В тоже время существует и другая точка зрения на эту проблему. Например: в статье М.Ю. Сидоровой «Засоряют ли SMS-ки русский язык?» или « На зеркало нечего пе-

нять ...», говорится о том, что не SMS-ки виноваты в том, что наше поколение не грамотное, а некоторые негативные процессы, которые произошли в нашем обществе. Снижился интерес к чтению и изучению русской классической литературе, появилась «дешёвая» и некачественная литература, ослабили требования к изучению русского языка.

А русский язык – наше национальное достояние и мы должны обходиться с ним как с национальным богатством – хранить и приумножать.

На защиту и развитие русского языка направлен и Указ президента РФ от 7 декабря 1995 за № 1221 «О Совете по русскому языку при президенте Российской Федерации», основными направлениями деятельности которого являются следующие положения: (Тогда президентом был Б. Ельцин, а В. В. Путин сохранил действие этого указа и в настоящее время, дополнив другими положениями, связанными с укреплением русского национального языка)

Язык называют одним из самых удивительных орудий в руках человечества. Однако пользоваться им нужно умело, изучив все его особенности и секреты.

Закончить свою статью, нам бы хотелось так. Студенты нашего Колледжа прибегают к sms и интернет-языку общения, и они это делают не потому, что им лень правильно говорить, а потому, что так привыкли общаться, и, если кто-то начнет «умничать», бояться быть не понятыми. А, ещё хочется отметить такую закономерность, которую наблюдали при анализе анкет и общении со студентами, что, когда взрослые уделяли им больше внимания: советовали, какие книги читать, ходили в театр, то и общение между «родителями и подростками», «студентами и студентами» было на уровень выше, чем сейчас. В связи с загруженностью старших, учащиеся редко стали общаться в «живую», по телефону или Skype, а если и разговаривают, то «Привет. Как дела? Как учеба? Что задавали?» И всё. Поэтому альтернатива – sms-общение или интернет-общение, где можно кратко, не задумываясь писать о том, что беспокоит в жизни.

Чтобы предотвратить негативные влияния SMS- и Интернет-сообщений, мы предлагаем ряд мер, которые свое начало должны брать еще во время обучения в школе, а продолжение свое находить на элективных курсах по «Русскому языку и развитию речи» в колледжах и вузах, а именно:

- вместе с преподавателями русского языка, кураторами и психологами проводить тренинги «Влияние SMS- и интернет-общения на грамотность студентов».

- советовать использовать программу Т9 (текстовый редактор), для грамотного написания SMS и Интернет-сообщений;

- попытаться сделать манеру изъясняться с помощью аббревиатур более понятной окружающим;

- разъяснить студентам особенности языка, показать красоту слов и недопустимость их искажения;

- убедить подростков разграничивать SMS-общение с общением в реальном мире.

В противном случае нас ждут весьма нелицеприятные перспективы – стремительное искажение и исчезновение нашего языка в его первоизданном виде.

Известный русский писатель Александр Иванович Куприн сказал: «Язык – это история народа. Язык – это путь цивилизации и культуры. Поэтому-то изучение и бережение русского языка является не праздным занятием от нечего делать, а насущной необходимостью».

ЛИТЕРАТУРА

1. Абрамова, К. И. Использование сокращений в языке SMS / Курсовая работа. – Саранск, 2000.

2. Бахтин М. М. Проблема речевых жанров / Бахтин М.М. Собр. соч. – М.: Русские словари, 1996. – Т. 5: Работы 1940-1960 гг. – С. 159-206.

3. Бергельсон, М.Б. Языковые аспекты виртуальной коммуникации / М. Б. Бергельсон // Вестник МГУ. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2002. – № 1. – С. 55-67.

4. Березняк, В. А. Влияние интернета на речь современной студенческой молодежи (на примере белгородской молодежи) / В. А. Березняк, Д. С. Царева, Л. Н. Шмигирилова // МНЖ «Иновационная наука». – 2016. – № 6.

5. Валиахметова, Д. Р. Письменная разговорная речь в контексте особенностей Интернет-дискурса / Д. Р. Валиахметова // Бодуэновские чтения: Бодуэн де Куртенэ и современная лингвистика: Междунар. науч. конф. – Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2001. – Т. 2. – С. 7-9.

6. Виноградова, Т. Ю. Специфика общения в Интернете / Т. Ю. Виноградова // Русская и сопоставительная филология:

Лингвокультурологический аспект. – 2004. – № 11. – С.63-67.

7. Лагошина, М. С. Как влияет SMS сообщение и интернет общение на грамотность школьников / М. С. Лагошина, Ю. А. Саева // Юный ученый. – 2017. – № 2.2. – С. 61-65.

8. Русский язык. 9 класс. Хотите быть успешными? Говорите правильно!: элективные курсы/ авт.-сост. Г. И. Дудина, В. Н. Пташкина. – Волгоград: Учитель, 2009. – 186 с.

9. «Засоряют ли SMS-сообщения русский язык?» или «На зеркало нечего пенять...» / М. Ю. Сидорова (МГУ им. М. В. Ломоносова, Москва).

10. SMS в жизни современного человека / Калиничева Татьяна – «Первое сентября».

11. Тексты SMS-сообщений и общения в Контакте (с разрешения авторов).

12. Червенкова Е. В. Особенности лексического состава Интернет-языка (на материале Саранского городского форума) / Курсовая работа. – Саранск, 2009.

Приложение

Анкета

1. Знаете ли вы, что такое SMS-сообщения? _____
2. Для чего нужны SMS сообщения? _____
3. Общаетесь ли вы при помощи SMS-сообщений? _____
4. При оформлении SMS-сообщений, на что больше вы обращаете внимание на:
а) краткость, б) быстроту, в) грамотность. _____
5. Много ли ошибок вы делаете при наборе SMS-сообщений? Замечаете ли вы их? _____
6. Всегда ли вы соблюдаете правила русского языка, при написании SMS-сообщения? _____
7. Как часто вы пользуетесь SMS-сообщениями? _____
8. Удобно ли пользоваться SMS услугами? Почему? _____
9. Приведите свои примеры написания и произношения слов, которые Вы часто используете в SMS, интернет-сообщениях, в живой речи, приведите примеры:
(например: Прив /пр / прет / прива – Привет) _____
10. Часто ли Вы общаетесь в интернете при помощи социальных сетей? _____
11. Как Вы понимаете словосочетание «чатиться в сети»? _____
12. Используете ли Вы ненормативную лексику в своих переписках, общении с друзьями и почему? _____
13. Как часто Вы разговариваете с окружающими людьми (родителями, друзьями, одноклассниками и т. д.)? _____
14. Какие слова Вы используете при общении с разными людьми (родителями, друзьями, одноклассниками и т. д.), приведите примеры? _____

INFLUENCE OF SMS AND INTERNET COMMUNICATION ON SPEECH OF MODERN STUDENTS

© 2018 A. A. Khomutov, T. I. Petrova

College of the Voronezh Institute of High Technologies (Voronezh, Russia)

Have you thought about how the Internet and sms-communication affects the language? Why jokes, phrases and even individual words from the Internet and sms long ago migrated to daily communication? Virtual spaces use their own special set of phrases, their own ways of presenting information, their own humor and manner of communication. These are English-speaking words, slang and hybrid expressions, invented by unknown «afftors», original phrases. It is difficult not to pay attention that the Internet and sms-communication postpone their imprint on the oral and written speech of modern man. As a result, the words of the Russian language are not used according to the rules, we forget the punctuation, the culture of communication fades into the background. Having thought about all these problems of the modern Russian language, we decided to conduct a study on the topic: «How the Internet and SMS communication affects the oral speech of modern students».

Key words: russian language, sms-communication, slang and hybrid expressions.